

Para 30

Sipara 30 of 30 · 564 Ayahs · Translation: English

An-Naba

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

About what are they asking one another?

2

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ

About the great news -

3

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

That over which they are in disagreement.

4

كَأَلَّا سَيَعْلَمُونَ

No! They are going to know.

5

ثُمَّ كَالَّا سَيَعْلَمُونَ

Then, no! They are going to know.

6

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًاۙ

Have We not made the earth a resting place?

7

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًاۙ

And the mountains as stakes?

8

وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًاۙ

And We created you in pairs

9

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًاۙ

And made your sleep [a means for] rest

10

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًاۙ

And made the night as clothing

11

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًاۙ

And made the day for livelihood

12

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًاۙ شِدَادًاۙ

And constructed above you seven strong [heavens]

13

وَجَعَلْنَا سِرَاجًاۙ وَهَّاجًاۙ

And made [therein] a burning lamp

14

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءًۙ ثَجَّاجًاۙ

And sent down, from the rain clouds, pouring water

15

لِّنُخْرِجَ بِهِۦۙ حَبًّاۙ وَنَبَاتًاۙ

That We may bring forth thereby grain and vegetation

16

وَجَنَّتٍ أَلْفَافًا

And gardens of entwined growth.

17

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتًاۙ

Indeed, the Day of Judgement is an appointed time -

18

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًاۙ

The Day the Horn is blown and you will come forth in multitudes

19

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًاۙ

And the heaven is opened and will become gateways

20

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

And the mountains are removed and will be [but] a mirage.

21

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًاۙ

Indeed, Hell has been lying in wait

22

لِّلطَّٰغِيْنَ مَأْبًاۙ

For the transgressors, a place of return,

23

لَّبِثَيْنَ فِيهَا أَحْقَابًاۙ

In which they will remain for ages [unending].

24

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدٌۭٓ وَلَا شَرَابًاۙ

They will not taste therein [any] coolness or drink

25

إِلَّا حَمِيمٌۭٓ وَغَسَّاقٌۙ

Except scalding water and [foul] purulence -

26

جَزَاءًۙ وَفَاقًاۙ

An appropriate recompense.

27

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًاۙ

Indeed, they were not expecting an account

28

وَكَذَّبُوا۟ بِآيَاتِنَا كِذَابًاۙ

And denied Our verses with [emphatic] denial.

29

وَكُلُّ شَيْءٍۭٓ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًاۙ

But all things We have enumerated in writing.

30

فَذُوقُوا۟ فَلَنْ نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًاۙ

"So taste [the penalty], and never will We increase you except in torment."

31

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًاۙ

Indeed, for the righteous is attainment -

32

حَدَائِقَ وَأَعْنُبًاۙ

Gardens and grapevines

33

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًاۙ

And full-breasted [companions] of equal age

34

وَكَأْسًاۙ دِهَاقًاۙ

And a full cup.

35

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًاۙ وَلَا كِذْبًاۙ

No ill speech will they hear therein or any falsehood -

36

جَزَاءًۙ مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًاۙ

[As] reward from your Lord, [a generous] gift [made due by] account,

37

رَبِّ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ ۚ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًاۙ

[From] the Lord of the heavens and the earth and whatever is between them, the Most Merciful.

They possess not from Him [authority for] speech.

38

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّاۙ ۖ لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًاۙ

The Day that the Spirit and the angels will stand in rows, they will not speak except for one whom the Most Merciful permits, and he will say what is correct.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ ۚ مَائًا

That is the True Day; so he who wills may take to his Lord a [way of] return.

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا ۚ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي
كُنْتُ تُرَابًا ۚ

Indeed, We have warned you of a near punishment on the Day when a man will observe what his hands have put forth and the disbeliever will say, "Oh, I wish that I were dust!"

An-Naazi'aat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالنَّازِعَاتِ غَرَقًا ۚ

By those [angels] who extract with violence

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ۚ

And [by] those who remove with ease

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ۚ

And [by] those who glide [as if] swimming

فَالْمُدَبِّرَاتِ سَبْقًا ۚ

And those who race each other in a race

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۚ

And those who arrange [each] matter,

6

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

On the Day the blast [of the Horn] will convulse [creation],

7

تَتَّبِعُهَا الرَّاادِفَةُ

There will follow it the subsequent [one].

8

قُلُوبٌ ۚ يَوْمَئِذٍ ۚ وَاجِفَةٌ

Hearts, that Day, will tremble,

9

أَبْصَرُهَا خُسِيعَةٌ ۚ

Their eyes humbled.

10

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ

They are [presently] saying, "Will we indeed be returned to [our] former state [of life]?"

11

أَءِذَا كُنَّا عِظْمًا ۚ نَّخِرَةً ۚ

Even if we should be decayed bones?

12

قَالُوا ۚ تِلْكَ إِذًا ۚ كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۚ

They say, "That, then, would be a losing return."

13

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ ۚ وَاحِدَةٌ ۚ

Indeed, it will be but one shout,

14

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

And suddenly they will be [alert] upon the earth's surface.

15

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

Has there reached you the story of Moses? -

16

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ ۖ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

When his Lord called to him in the sacred valley of Tuwa,

17

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

"Go to Pharaoh. Indeed, he has transgressed.

18

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ

And say to him, 'Would you [be willing to] purify yourself

19

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

And let me guide you to your Lord so you would fear [Him]?"

20

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

And he showed him the greatest sign,

21

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

But Pharaoh denied and disobeyed.

22

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى

Then he turned his back, striving.

23

فَحَشَرَ فَنَادَى

And he gathered [his people] and called out

24

فَقَالَ أَنَا ۖ رَبُّكُمُ الْأَعْلَى

And said, "I am your most exalted lord."

25

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ آلٍ آخِرَةٍ وَالْأُولَىٰ

So Allah seized him in exemplary punishment for the last and the first [transgression].

26

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً ۖ لِّمَن يَخْشَىٰ

Indeed in that is a warning for whoever would fear [Allah].

27

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ ۖ بَنَاهَا

Are you a more difficult creation or is the heaven? Allah constructed it.

28

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا

He raised its ceiling and proportioned it.

29

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا

And He darkened its night and extracted its brightness.

30

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا

And after that He spread the earth.

31

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا

He extracted from it its water and its pasture,

32

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا

And the mountains He set firmly

33

مَتَعًا^١ لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

As provision for you and your grazing livestock.

34

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ

But when there comes the greatest Overwhelming Calamity -

35

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ

The Day when man will remember that for which he strove,

36

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ

And Hellfire will be exposed for [all] those who see -

37

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ

So as for he who transgressed

38

وَعَاثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

And preferred the life of the world,

39

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ

Then indeed, Hellfire will be [his] refuge.

40

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ

But as for he who feared the position of his Lord and prevented the soul from [unlawful] inclination,

41

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ

Then indeed, Paradise will be [his] refuge.

42

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَلُهَا

They ask you, [O Muhammad], about the Hour: when is its arrival?

43

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا

In what [position] are you that you should mention it?

44

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا

To your Lord is its finality.

45

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا

You are only a warner for those who fear it.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا ۚ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا

It will be, on the Day they see it, as though they had not remained [in the world] except for an afternoon or a morning thereof.

Abasa

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَبَسَ وَتَوَلَّى

The Prophet frowned and turned away

2

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى

Because there came to him the blind man, [interrupting].

3

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ ۚ يَزَكَّى

But what would make you perceive, [O Muhammad], that perhaps he might be purified

4

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى

Or be reminded and the remembrance would benefit him?

5

أَمَّا مَنْ أَسْتَعْنَى

As for he who thinks himself without need,

6

فَأَن تَ لَهُ ۚ تَصَدَّى

To him you give attention.

7

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّيَ

And not upon you [is any blame] if he will not be purified.

8

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

But as for he who came to you striving [for knowledge]

9

وَهُوَ يَخْشَى

While he fears [Allah],

10

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

From him you are distracted.

11

كَأَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ؟

No! Indeed, these verses are a reminder;

12

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ؟

So whoever wills may remember it.

13

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ؟

[It is recorded] in honored sheets,

14

مَّرْفُوعَةٍ؟ مُّطَهَّرَةٍ؟

Exalted and purified,

15

بِأَيْدِي سَفَرَةٍۙ

[Carried] by the hands of messenger-angels,

16

كَرَامٍۙ بَرَّةٍۙ

Noble and dutiful.

17

قُتِلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُۥۙ

Cursed is man; how disbelieving is he.

18

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُۥۙ

From what substance did He create him?

19

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥۙ فَقَدَرَهُۥۙ

From a sperm-drop He created him and destined for him;

20

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُۥۙ

Then He eased the way for him;

21

ثُمَّ أَمَاتَهُۥۙ فَأَقْبَرَهُۥۙ

Then He causes his death and provides a grave for him.

22

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُۥۙ

Then when He wills, He will resurrect him.

23

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُهُۥٓ

No! Man has not yet accomplished what He commanded him.

24

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِۦٓ

Then let mankind look at his food -

25

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّاۚ

How We poured down water in torrents,

26

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّاۚ

Then We broke open the earth, splitting [it with sprouts],

27

فَأَنۢزَلۡنَا فِيهَا حَبًّاۚ

And caused to grow within it grain

28

وَعِنَبًّاۚ وَقَضْبًّاۚ

And grapes and herbage

29

وَزَيْتُونًاۚ وَنَخْلًاۚ

And olive and palm trees

30

وَحَدَائِقَ غُلَبًّاۚ

And gardens of dense shrubbery

31

وَفُكْهَةٌ ۖ وَأَبًّا ۚ

And fruit and grass -

32

مَتَّعًا ۚ لَكُمْ وَلِأَنْعَمِكُمْ

[As] enjoyment for you and your grazing livestock.

33

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ

But when there comes the Deafening Blast

34

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

On the Day a man will flee from his brother

35

وَأُمِّهِ ۖ وَأَبِيهِ

And his mother and his father

36

وَصَحْبَتِهِ ۖ وَبَنِيهِ

And his wife and his children,

37

لِكُلِّ أَمْرٍ ۖ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ ۖ يُغْنِيهِ

For every man, that Day, will be a matter adequate for him.

38

وُجُوهٌ ۖ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۖ

[Some] faces, that Day, will be bright -

39

ضَاحِكَةً ۚ مُسْتَبْشِرَةً ۚ

Laughing, rejoicing at good news.

40

وَوُجُوهُ ۚ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۚ

And [other] faces, that Day, will have upon them dust.

41

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۚ

Blackness will cover them.

42

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۚ

Those are the disbelievers, the wicked ones.

At-Takwir

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

When the sun is wrapped up [in darkness]

2

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

And when the stars fall, dispersing,

3

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

And when the mountains are removed

4

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

And when full-term she-camels are neglected

5

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

And when the wild beasts are gathered

6

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

And when the seas are filled with flame

7

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

And when the souls are paired

8

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ

And when the girl [who was] buried alive is asked

9

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

For what sin she was killed

10

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

And when the pages are made public

11

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

And when the sky is stripped away

12

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

And when Hellfire is set ablaze

13

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

And when Paradise is brought near,

14

عَلِمَتْ نَفْسٌ[ۙ] مَا أَحْضَرَتْ

A soul will [then] know what it has brought [with it].

15

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ

So I swear by the retreating stars -

16

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ

Those that run [their courses] and disappear -

17

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ

And by the night as it closes in

18

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ

And by the dawn when it breathes

19

إِنَّهُ[ۙ] لَقَوْلُ رَسُولٍ[ۙ] كَرِيمٍ[ۙ]

[That] indeed, the Qur'an is a word [conveyed by] a noble messenger

20

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ[ۙ]

[Who is] possessed of power and with the Owner of the Throne, secure [in position],

21

مُطَاعٍ ۚ ثُمَّ أَمِينٌ ۚ

Obeded there [in the heavens] and trustworthy.

22

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۚ

And your companion is not [at all] mad.

23

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

And he has already seen Gabriel in the clear horizon.

24

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۚ

And Muhammad is not a withholder of [knowledge of] the unseen.

25

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ ۚ رَجِيمٍ ۚ

And the Qur'an is not the word of a devil, expelled [from the heavens].

26

فَإَيْنَ تَذْهَبُونَ

So where are you going?

27

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ ۚ لِلْعَالَمِينَ

It is not except a reminder to the worlds

28

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ

For whoever wills among you to take a right course.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

And you do not will except that Allah wills - Lord of the worlds.

Al-Infitaar

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ

When the sky breaks apart

2

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ اُنْتَثَرَتْ

And when the stars fall, scattering,

3

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

And when the seas are erupted

4

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

And when the [contents of] graves are scattered,

5

عَلِمَتْ نَفْسٌ^١ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

A soul will [then] know what it has put forth and kept back.

6

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ

O mankind, what has deceived you concerning your Lord, the Generous,

7

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ

Who created you, proportioned you, and balanced you?

8

فِي أَيِّ صُورَةٍ ۚ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ

In whatever form He willed has He assembled you.

9

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ

No! But you deny the Recompense.

10

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

And indeed, [appointed] over you are keepers,

11

كَرَامًا ۚ كُتِبِينَ

Noble and recording;

12

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

They know whatever you do.

13

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۚ

Indeed, the righteous will be in pleasure,

14

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۚ

And indeed, the wicked will be in Hellfire.

15

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ

They will [enter to] burn therein on the Day of Recompense,

16

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

And never therefrom will they be absent.

17

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ

And what can make you know what is the Day of Recompense?

18

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ

Then, what can make you know what is the Day of Recompense?

19

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۚ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

It is the Day when a soul will not possess for another soul [power to do] a thing; and the command, that Day, is [entirely] with Allah.

Al-Mutaffifin

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

Woe to those who give less [than due],

2

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

Who, when they take a measure from people, take in full.

3

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

But if they give by measure or by weight to them, they cause loss.

4

أَلَا يَظُنُّ أَوْ؟ لَيْتَكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

Do they not think that they will be resurrected

5

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ؟

For a tremendous Day -

6

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

The Day when mankind will stand before the Lord of the worlds?

7

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ؟

No! Indeed, the record of the wicked is in sijjeen.

8

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ؟

And what can make you know what is sijjeen?

9

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ؟

It is [their destination recorded in] a register inscribed.

10

وَيْلٌ؟ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

Woe, that Day, to the deniers,

11

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

Who deny the Day of Recompense.

12

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ^ۥ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

And none deny it except every sinful transgressor.

13

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

When Our verses are recited to him, he says, "Legends of the former peoples."

14

كَلَّا[ۚ] بَلْ[ۚ] رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا[ۚ] يَكْسِبُونَ

No! Rather, the stain has covered their hearts of that which they were earning.

15

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ[ۚ] لَّمَحْجُوبُونَ

No! Indeed, from their Lord, that Day, they will be partitioned.

16

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا[ۚ] الْجَحِيمِ

Then indeed, they will [enter and] burn in Hellfire.

17

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ[ۚ] تَكْذِبُونَ

Then it will be said [to them], "This is what you used to deny."

18

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ

No! Indeed, the record of the righteous is in 'illiyun.

19

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ

And what can make you know what is 'illiyun?

20

كِتَابٌ مَّرْقُومٌۙ

It is [their destination recorded in] a register inscribed

21

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ

Which is witnessed by those brought near [to Allah].

22

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

Indeed, the righteous will be in pleasure

23

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

On adorned couches, observing.

24

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ

You will recognize in their faces the radiance of pleasure.

25

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍۙ مَّخْتُومٍۙ

They will be given to drink [pure] wine [which was] sealed.

26

خِتَمُهُۥۙ مِسْكٌۙۚ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ

The last of it is musk. So for this let the competitors compete.

27

وَمِزَاجُهُۥۙ مِنْ تَسْنِيمٍۙ

And its mixture is of Tasneem,

28

عَيْنًا ۖ يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ

A spring from which those near [to Allah] drink.

29

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا ۖ كَانُوا ۖ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ يَضْحَكُونَ

Indeed, those who committed crimes used to laugh at those who believed.

30

وَإِذَا مَرُّوا ۖ بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ

And when they passed by them, they would exchange derisive glances.

31

وَإِذَا أُنْقَلَبُوا ۖ إِلَىٰ أَهْلِهِمُ أُنْقَلَبُوا ۖ فَكِهِينَ

And when they returned to their people, they would return jesting.

32

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا ۖ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ

And when they saw them, they would say, "Indeed, those are truly lost."

33

وَمَا أُرْسِلُوا ۖ عَلَيْهِمْ حَفَظِينَ

But they had not been sent as guardians over them.

34

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ

So Today those who believed are laughing at the disbelievers,

35

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

On adorned couches, observing.

هَلْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ مَا كَانُوا ۚ يَفْعَلُونَ

Have the disbelievers [not] been rewarded [this Day] for what they used to do?

Al-Inshiqaaq

[1]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ

When the sky has split [open]

[2]

وَأُذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

And has responded to its Lord and was obligated [to do so]

[3]

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

And when the earth has been extended

[4]

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

And has cast out that within it and relinquished [it]

[5]

وَأُذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

And has responded to its Lord and was obligated [to do so] -

[6]

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا ۚ فَمُلِّقِيهِ

O mankind, indeed you are laboring toward your Lord with [great] exertion and will meet it.

[7]

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ ۚ بِيَمِينِهِ ۚ

Then as for he who is given his record in his right hand,

8

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

He will be judged with an easy account

9

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

And return to his people in happiness.

10

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

But as for he who is given his record behind his back,

11

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

He will cry out for destruction

12

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

And [enter to] burn in a Blaze.

13

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

Indeed, he had [once] been among his people in happiness;

14

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ

Indeed, he had thought he would never return [to Allah].

15

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا

But yes! Indeed, his Lord was ever of him, Seeing.

16

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ

So I swear by the twilight glow

17

وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

And [by] the night and what it envelops

18

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ

And [by] the moon when it becomes full

19

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ[؟]

[That] you will surely experience state after state.

20

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

So what is [the matter] with them [that] they do not believe,

21

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ[؟]

And when the Qur'an is recited to them, they do not prostrate [to Allah]?

22

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا[؟] يُكَذِّبُونَ

But those who have disbelieved deny,

23

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ

And Allah is most knowing of what they keep within themselves.

24

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

So give them tidings of a painful punishment,

25

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

Except for those who believe and do righteous deeds. For them is a reward uninterrupted.

Al-Burooj

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

By the sky containing great stars

2

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

And [by] the promised Day

3

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

And [by] the witness and what is witnessed,

4

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

Cursed were the companions of the trench

5

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

[Containing] the fire full of fuel,

6

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

When they were sitting near it

7

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعُلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهَدَاءُۙ

And they, to what they were doing against the believers, were witnesses.

8

وَمَا نَقَمُواۙ مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُواۙ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

And they resented them not except because they believed in Allah, the Exalted in Might, the Praiseworthy,

9

الَّذِي لَهُۥۙ مَلِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِۙ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍۙ شَهِيدٌ

To whom belongs the dominion of the heavens and the earth. And Allah, over all things, is Witness.

10

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُواۙ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُواۙ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

Indeed, those who have tortured the believing men and believing women and then have not repented will have the punishment of Hell, and they will have the punishment of the Burning Fire.

11

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُواۙ وَعَمِلُواۙ الصَّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتُۙ تَجْرِىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُۙ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

Indeed, those who have believed and done righteous deeds will have gardens beneath which rivers flow. That is the great attainment.

12

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

Indeed, the vengeance of your Lord is severe.

13

إِنَّهُۥۙ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ

Indeed, it is He who originates [creation] and repeats.

14

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ

And He is the Forgiving, the Affectionate,

15

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

Honorable Owner of the Throne,

16

فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ

Effector of what He intends.

17

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

Has there reached you the story of the soldiers -

18

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

[Those of] Pharaoh and Thamud?

19

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

But they who disbelieve are in [persistent] denial,

20

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

While Allah encompasses them from behind.

21

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ

But this is an honored Qur'an

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝

[Inscribed] in a Preserved Slate.

At-Taariq

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

By the sky and the night comer -

2

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ

And what can make you know what is the night comer?

3

النَّجْمُ الثَّاقِبُ

It is the piercing star -

4

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝

There is no soul but that it has over it a protector.

5

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

So let man observe from what he was created.

6

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ ۖ دَافِقٍ ۝

He was created from a fluid, ejected,

7

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

Emerging from between the backbone and the ribs.

8

إِنَّهُ ۖ عَلَىٰ رَجْعِهِ ۖ لَقَادِرٌ ۖ

Indeed, Allah, to return him [to life], is Able.

9

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

The Day when secrets will be put on trial,

10

فَمَا لَهُ ۖ مِنْ قُوَّةٍ ۖ وَلَا نَاصِرٍ ۖ

Then man will have no power or any helper.

11

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ

By the sky which returns [rain]

12

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ

And [by] the earth which cracks open,

13

إِنَّهُ ۖ لَقَوْلٌ ۖ فَصْلٌ ۖ

Indeed, the Qur'an is a decisive statement,

14

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ

And it is not amusement.

15

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۖ

Indeed, they are planning a plan,

16

وَأَكِيدُ كَيْدًا^{١٦}

But I am planning a plan.

17

فَمَهْلٍ الْكُفْرِينَ أَمَهُلُهُمْ رُؤَيْدًا^{١٧}

So allow time for the disbelievers. Leave them awhile.

Al-A'laa

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

Exalt the name of your Lord, the Most High,

2

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

Who created and proportioned

3

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

And who destined and [then] guided

4

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

And who brings out the pasture

5

فَجَعَلَهُ^٥ غُثَاءً أَحْوَى

And [then] makes it black stubble.

6

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى

We will make you recite, [O Muhammad], and you will not forget,

7

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ؟ إِنَّهُ ؟ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

Except what Allah should will. Indeed, He knows what is declared and what is hidden.

8

وَنُيَسِّرْكَ لِلْيُسْرَى

And We will ease you toward ease.

9

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى

So remind, if the reminder should benefit;

10

سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى

He who fears [Allah] will be reminded.

11

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

But the wretched one will avoid it -

12

الَّذِي يَصُلَّى النَّارَ الْكُبْرَى

[He] who will [enter and] burn in the greatest Fire,

13

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى

Neither dying therein nor living.

14

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى

He has certainly succeeded who purifies himself

15

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ ۖ فَصَلَّىٰ

And mentions the name of his Lord and prays.

16

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

But you prefer the worldly life,

17

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ ۚ وَأَبْقَىٰ

While the Hereafter is better and more enduring.

18

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ

Indeed, this is in the former scriptures,

19

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ

The scriptures of Abraham and Moses.

Al-Ghaashiya

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

Has there reached you the report of the Overwhelming [event]?

2

وُجُوهُ ۖ يَوْمَئِذٍ خُشِعَتْ

[Some] faces, that Day, will be humbled,

3

عَامِلَةٌ ۖ نَّاصِبَةٌ ۚ

Working [hard] and exhausted.

4

تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً؟

They will [enter to] burn in an intensely hot Fire.

5

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ؟

They will be given drink from a boiling spring.

6

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ؟

For them there will be no food except from a poisonous, thorny plant

7

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ؟

Which neither nourishes nor avails against hunger.

8

وُجُوهٌُ؟ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ؟

[Other] faces, that Day, will show pleasure.

9

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ؟

With their effort [they are] satisfied

10

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ؟

In an elevated garden,

11

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لُغِيَّةً؟

Wherein they will hear no unsuitable speech.

12

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

Within it is a flowing spring.

13

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ

Within it are couches raised high

14

وَأَكْوَابٌ مَّوضُوعَةٌ

And cups put in place

15

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ

And cushions lined up

16

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ

And carpets spread around.

17

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

Then do they not look at the camels - how they are created?

18

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

And at the sky - how it is raised?

19

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

And at the mountains - how they are erected?

20

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

And at the earth - how it is spread out?

21

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌۭ

So remind, [O Muhammad]; you are only a reminder.

22

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍۭ

You are not over them a controller.

23

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ

However, he who turns away and disbelieves -

24

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ

Then Allah will punish him with the greatest punishment.

25

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ

Indeed, to Us is their return.

26

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

Then indeed, upon Us is their account.

Al-Fajr

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْفَجْرِ

By the dawn

2

وَلَيَالٍ عَشْرٍۙ

And [by] ten nights

3

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِۙ

And [by] the even [number] and the odd

4

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِۙ

And [by] the night when it passes,

5

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌۙ لِّذِي حِجْرِۙ

Is there [not] in [all] that an oath [sufficient] for one of perception?

6

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍۙ

Have you not considered how your Lord dealt with 'Aad -

7

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِۙ

[With] Iram - who had lofty pillars,

8

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِۙ

The likes of whom had never been created in the land?

9

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا۟ۙ الصَّخْرَ بِالْوَادِۙ

And [with] Thamud, who carved out the rocks in the valley?

10

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

And [with] Pharaoh, owner of the stakes? -

11

الَّذِينَ طَغَوْا ۖ فِي الْبِلَادِ

[All of] whom oppressed within the lands

12

فَأَكْثُرُوا ۖ فِيهَا الْفَسَادَ

And increased therein the corruption.

13

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

So your Lord poured upon them a scourge of punishment.

14

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمُرْصَادِ

Indeed, your Lord is in observation.

15

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ ۖ فَأَكْرَمَهُ ۖ وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

And as for man, when his Lord tries him and [thus] is generous to him and favors him, he says, "My Lord has honored me."

16

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ

But when He tries him and restricts his provision, he says, "My Lord has humiliated me."

17

كَلَّا ۖ بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ

No! But you do not honor the orphan

18

وَلَا تَحْضُونَهُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ

And you do not encourage one another to feed the poor.

19

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا

And you consume inheritance, devouring [it] altogether,

20

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

And you love wealth with immense love.

21

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا

No! When the earth has been leveled - pounded and crushed -

22

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

And your Lord has come and the angels, rank upon rank,

23

وَجِئَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

And brought [within view], that Day, is Hell - that Day, man will remember, but what good to him will be the remembrance?

24

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي

He will say, "Oh, I wish I had sent ahead [some good] for my life."

25

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا

So on that Day, none will punish [as severely] as His punishment,

26

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ ۚ أَحَدٌ ۚ

And none will bind [as severely] as His binding [of the evildoers].

27

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

[To the righteous it will be said], "O reassured soul,

28

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً ۚ مَرْضِيَّةً ۚ

Return to your Lord, well-pleased and pleasing [to Him],

29

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

And enter among My [righteous] servants

30

وَأَدْخُلِي جَنَّاتِي

And enter My Paradise."

Al-Balad

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

I swear by this city, Makkah -

2

وَأَنْتَ حِلٌّ ۚ بِهَذَا الْبَلَدِ

And you, [O Muhammad], are free of restriction in this city -

3

وَوَالِدٍ ۚ وَمَا وَلَدَ

And [by] the father and that which was born [of him],

4

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

We have certainly created man into hardship.

5

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ؟

Does he think that never will anyone overcome him?

6

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا ۖ لُبَدًا

He says, "I have spent wealth in abundance."

7

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ ۚ أَحَدٌ

Does he think that no one has seen him?

8

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ ۚ عَيْنَيْنِ

Have We not made for him two eyes?

9

وَلِسَانًا ۚ وَشَفَتَيْنِ

And a tongue and two lips?

10

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

And have shown him the two ways?

11

فَلَا أَقْتَحِمَ الْعَقَبَةَ

But he has not broken through the difficult pass.

12

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

And what can make you know what is [breaking through] the difficult pass?

13

فَكَرَقَبَةٍ

It is the freeing of a slave

14

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

Or feeding on a day of severe hunger

15

يَتِيمٌ ذَا مَقْرَبَةٍ

An orphan of near relationship

16

أَوْ مِسْكِينٌ ذَا مَتْرَبَةٍ

Or a needy person in misery

17

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

And then being among those who believed and advised one another to patience and advised one another to compassion.

18

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

Those are the companions of the right.

19

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

But they who disbelieved in Our signs - those are the companions of the left.

عَلَيْهِمْ نَارٌ ۚ مُؤَصَّدَةٌ ۚ

Over them will be fire closed in.

Ash-Shams

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

By the sun and its brightness

2

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

And [by] the moon when it follows it

3

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا

And [by] the day when it displays it

4

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

And [by] the night when it covers it

5

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

And [by] the sky and He who constructed it

6

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

And [by] the earth and He who spread it

7

وَنَفْسٍ ۚ وَمَا سَوَّاهَا

And [by] the soul and He who proportioned it

8

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

And inspired it [with discernment of] its wickedness and its righteousness,

9

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

He has succeeded who purifies it,

10

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

And he has failed who instills it [with corruption].

11

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

Thamud denied [their prophet] by reason of their transgression,

12

إِذِ انْأَفَعَتْ أَشْقَاهَا

When the most wretched of them was sent forth.

13

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

And the messenger of Allah [Salih] said to them, "[Do not harm] the she-camel of Allah or [prevent her from] her drink."

14

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

But they denied him and hamstrung her. So their Lord brought down upon them destruction for their sin and made it equal [upon all of them].

15

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

And He does not fear the consequence thereof.

Al-Lail

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ

By the night when it covers

2

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ

And [by] the day when it appears

3

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

And [by] He who created the male and female,

4

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ

Indeed, your efforts are diverse.

5

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ

As for he who gives and fears Allah

6

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ

And believes in the best [reward],

7

فَسَنُيَسِّرُهُ ۖ لِلْيُسْرَىٰ

We will ease him toward ease.

8

وَأَمَّا مَنْ ۖ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ

But as for he who withholds and considers himself free of need

9

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ

And denies the best [reward],

10

فَسَنُيَسِّرُهُ ۖ لِلْعُسْرَىٰ

We will ease him toward difficulty.

11

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ ۖ إِذَا تَرَدَّىٰ

And what will his wealth avail him when he falls?

12

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

Indeed, [incumbent] upon Us is guidance.

13

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ

And indeed, to Us belongs the Hereafter and the first [life].

14

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا ۖ تَلَظَّىٰ

So I have warned you of a Fire which is blazing.

15

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ

None will [enter to] burn therein except the most wretched one.

16

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

Who had denied and turned away.

17

وَسَيَجْنِبُهَا الْأَتَقَى

But the righteous one will avoid it -

18

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ؟ يَتَزَكَّى

[He] who gives [from] his wealth to purify himself

19

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ؟ مِنْ نِعْمَةٍ؟ تُجْزَى

And not [giving] for anyone who has [done him] a favor to be rewarded

20

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

But only seeking the countenance of his Lord, Most High.

21

وَلَسَوْفَ يَرْضَى

And he is going to be satisfied.

Ad-Dhuhaa

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالضُّحَى

By the morning brightness

2

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

And [by] the night when it covers with darkness,

3

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

Your Lord has not taken leave of you, [O Muhammad], nor has He detested [you].

4

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌۭ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

And the Hereafter is better for you than the first [life].

5

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

And your Lord is going to give you, and you will be satisfied.

6

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ

Did He not find you an orphan and give [you] refuge?

7

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

And He found you lost and guided [you],

8

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

And He found you poor and made [you] self-sufficient.

9

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

So as for the orphan, do not oppress [him].

10

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

And as for the petitioner, do not repel [him].

11

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

But as for the favor of your Lord, report [it].

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

Did We not expand for you, [O Muhammad], your breast?

2

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ

And We removed from you your burden

3

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ

Which had weighed upon your back

4

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

And raised high for you your repute.

5

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

For indeed, with hardship [will be] ease.

6

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًاۙ

Indeed, with hardship [will be] ease.

7

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ

So when you have finished [your duties], then stand up [for worship].

8

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَأَرْغَبْ

And to your Lord direct [your] longing.

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ

By the fig and the olive

2

وَطُورِ سَيْنِينَ

And [by] Mount Sinai

3

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

And [by] this secure city [Makkah],

4

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ؟

We have certainly created man in the best of stature;

5

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

Then We return him to the lowest of the low,

6

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ؟

Except for those who believe and do righteous deeds, for they will have a reward uninterrupted.

7

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ

So what yet causes you to deny the Recompense?

8

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَكَمِينَ

Is not Allah the most just of judges?

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

Recite in the name of your Lord who created -

2

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

Created man from a clinging substance.

3

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

Recite, and your Lord is the most Generous -

4

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

Who taught by the pen -

5

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

Taught man that which he knew not.

6

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِيَطْغَىٰ

No! [But] indeed, man transgresses

7

أَن رَّءَاهُ اسْتَغْنَىٰ

Because he sees himself self-sufficient.

8

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

Indeed, to your Lord is the return.

9

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى

Have you seen the one who forbids

10

عَبْدًا إِذَا صَلَّى

A servant when he prays?

11

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ

Have you seen if he is upon guidance

12

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

Or enjoins righteousness?

13

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

Have you seen if he denies and turns away -

14

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

Does he not know that Allah sees?

15

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا^{۝۱} بِالنَّاصِيَةِ

No! If he does not desist, We will surely drag him by the forelock -

16

نَاصِيَةٍ^{۝۲} كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ^{۝۳}

A lying, sinning forelock.

17

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥٓ ۖ

Then let him call his associates;

18

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ

We will call the angels of Hell.

19

كَلَّا لَا تُطِيعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۖ

No! Do not obey him. But prostrate and draw near [to Allah].

Al-Qadr

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

Indeed, We sent the Qur'an down during the Night of Decree.

2

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

And what can make you know what is the Night of Decree?

3

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ ۖ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۖ

The Night of Decree is better than a thousand months.

4

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ۖ

The angels and the Spirit descend therein by permission of their Lord for every matter.

5

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ

Peace it is until the emergence of dawn.

Al-Bayyina

[1]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا [؟] مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ
مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

Those who disbelieved among the People of the Scripture and the polytheists were not to be parted [from misbelief] until there came to them clear evidence -

[2]

رَسُولٌ [؟] مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو [؟] صُحُفًا [؟] مُّطَهَّرَةً [؟]

A Messenger from Allah, reciting purified scriptures

[3]

فِيهَا كُتِبَ [؟] قِيمَةٌ [؟]

Within which are correct writings.

[4]

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا [؟] الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ [؟] بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

Nor did those who were given the Scripture become divided until after there had come to them clear evidence.

[5]

وَمَا أُمِرُوا [؟] إِلَّا لِيَعْبُدُوا [؟] اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا [؟] الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا [؟] الزَّكَاةَ [؟] وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ

And they were not commanded except to worship Allah, [being] sincere to Him in religion, inclining to truth, and to establish prayer and to give zakah. And that is the correct religion.

[6]

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا [؟] مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا [؟]
أَوْ [؟] لَّئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

Indeed, they who disbelieved among the People of the Scripture and the polytheists will be in the fire of Hell, abiding eternally therein. Those are the worst of creatures.

7

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

Indeed, they who have believed and done righteous deeds - those are the best of creatures.

8

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا ۖ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

Their reward with Allah will be gardens of perpetual residence beneath which rivers flow, wherein they will abide forever, Allah being pleased with them and they with Him. That is for whoever has feared his Lord.

Az-Zalzala

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

When the earth is shaken with its [final] earthquake

2

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

And the earth discharges its burdens

3

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

And man says, "What is [wrong] with it?" -

4

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

That Day, it will report its news

5

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

Because your Lord has commanded it.

6

يَوْمَئِذٍ ۚ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ۚ لِيُرَوْا ۚ أَعْمَلُهُمْ

That Day, the people will depart separated [into categories] to be shown [the result of] their deeds.

7

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا ۖ يَرَهُ ۚ

So whoever does an atom's weight of good will see it,

8

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا ۖ يَرَهُ ۚ

And whoever does an atom's weight of evil will see it.

Al-Aadiyaat

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْعِدَّتِ ضَبَدًا ۚ

By the racers, panting,

2

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ۚ

And the producers of sparks [when] striking

3

فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۚ

And the chargers at dawn,

4

فَأَثَرُنَ بِهِ ۚ نَقْعًا ۚ

Stirring up thereby [clouds of] dust,

5

فَوَسَطْنَ بِهِ ۚ جَمْعًا

Arriving thereby in the center collectively,

6

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ ۖ لَكَنُودٌۙ

Indeed mankind, to his Lord, is ungrateful.

7

وَإِنَّهُ ۖ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌۙ

And indeed, he is to that a witness.

8

وَإِنَّهُ ۖ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌۙ

And indeed he is, in love of wealth, intense.

9

ۙ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

But does he not know that when the contents of the graves are scattered

10

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

And that within the breasts is obtained,

11

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍۙ لَّخَبِيرٌۙ

Indeed, their Lord with them, that Day, is [fully] Acquainted.

Al-Qaari'a

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْقَارِعَةُ

The Striking Calamity -

2

مَا الْقَارِعَةُ

What is the Striking Calamity?

3

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

And what can make you know what is the Striking Calamity?

4

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

It is the Day when people will be like moths, dispersed,

5

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

And the mountains will be like wool, fluffed up.

6

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ؟

Then as for one whose scales are heavy [with good deeds],

7

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ؟

He will be in a pleasant life.

8

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ؟

But as for one whose scales are light,

9

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ؟

His refuge will be an abyss.

10

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ

And what can make you know what that is?

It is a Fire, intensely hot.

At-Takaathur

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ

Competition in [worldly] increase diverts you

2

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

Until you visit the graveyards.

3

كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

No! You are going to know.

4

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

Then no! You are going to know.

5

كَأَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

No! If you only knew with knowledge of certainty...

6

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

You will surely see the Hellfire.

7

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

Then you will surely see it with the eye of certainty.

8

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ

Then you will surely be asked that Day about pleasure.

Al-Asr

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْعَصْرِ

By time,

2

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ

Indeed, mankind is in loss,

3

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

Except for those who have believed and done righteous deeds and advised each other to truth and advised each other to patience.

Al-Humaza

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

Woe to every scorner and mocker

2

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

Who collects wealth and [continuously] counts it.

3

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

He thinks that his wealth will make him immortal.

4

كَأَلَّا ۚ لَيُنْذِرُ بَذَنٍّ فِي الْحُطَمَةِ

No! He will surely be thrown into the Crusher.

5

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ

And what can make you know what is the Crusher?

6

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ

It is the fire of Allah, [eternally] fueled,

7

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ

Which mounts directed at the hearts.

8

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۚ

Indeed, Hellfire will be closed down upon them

9

فِي عَمَدٍ ۚ مُّمَدَّدَةٍ ۚ

In extended columns.

Al-Fil

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

Have you not considered, [O Muhammad], how your Lord dealt with the companions of the elephant?

2

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۚ

Did He not make their plan into misguidance?

3

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

And He sent against them birds in flocks,

4

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ ۖ مِّنْ سِجِّيلٍ ۖ

Striking them with stones of hard clay,

5

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ ۖ مَّأْكُولٍ ۖ

And He made them like eaten straw.

Quraish

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ

For the accustomed security of the Quraysh -

2

إِٰلْفِهِمْ ۖ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

Their accustomed security [in] the caravan of winter and summer -

3

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

Let them worship the Lord of this House,

4

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّنْ جُوعٍ ۖ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍ ۖ

Who has fed them, [saving them] from hunger and made them safe, [saving them] from fear.

Al-Maa'un

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْدِّينِ

Have you seen the one who denies the Recompense?

2

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ

For that is the one who drives away the orphan

3

وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ

And does not encourage the feeding of the poor.

4

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ

So woe to those who pray

5

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

[But] who are heedless of their prayer -

6

الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤْنَ

Those who make show [of their deeds]

7

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ

And withhold [simple] assistance.

Al-Kawthar

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ

Indeed, We have granted you, [O Muhammad], al-Kawthar.

2

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ

So pray to your Lord and sacrifice [to Him alone].

3

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

Indeed, your enemy is the one cut off.

Al-Kaafiroon

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

Say, "O disbelievers,

2

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

I do not worship what you worship.

3

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

Nor are you worshippers of what I worship.

4

وَلَا أَنَا عَابِدٌ ۚ مَا عَبَدْتُمْ

Nor will I be a worshipper of what you worship.

5

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

Nor will you be worshippers of what I worship.

6

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

For you is your religion, and for me is my religion."

An-Nasr

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

When the victory of Allah has come and the conquest,

2

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

And you see the people entering into the religion of Allah in multitudes,

3

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

Then exalt [Him] with praise of your Lord and ask forgiveness of Him. Indeed, He is ever Accepting of repentance.

Al-Masad

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

May the hands of Abu Lahab be ruined, and ruined is he.

2

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

His wealth will not avail him or that which he gained.

3

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

He will [enter to] burn in a Fire of [blazing] flame

4

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

And his wife [as well] - the carrier of firewood.

5

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ ۚ مِّن مَّسَدٍ ۚ

Around her neck is a rope of [twisted] fiber.

Al-Ikhlaas

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

Say, "He is Allah, [who is] One,

2

اللَّهُ الصَّمَدُ

Allah, the Eternal Refuge.

3

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

He neither begets nor is born,

4

وَلَمْ يَكُن لَّهُ ۚ كُفُوًا أَحَدٌ ۚ

Nor is there to Him any equivalent."

Al-Falaq

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

Say, "I seek refuge in the Lord of daybreak

2

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

From the evil of that which He created

3

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

And from the evil of darkness when it settles

4

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثِ فِي الْعُقَدِ

And from the evil of the blowers in knots

5

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

And from the evil of an envier when he envies."

An-Naas

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

Say, "I seek refuge in the Lord of mankind,

2

مَلِكِ النَّاسِ

The Sovereign of mankind.

3

إِلَهِ النَّاسِ

The God of mankind,

4

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

From the evil of the retreating whisperer -

5

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

Who whispers [evil] into the breasts of mankind -

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

From among the jinn and mankind."